

1:700 SCALE MODERN SEA POWER SERIES

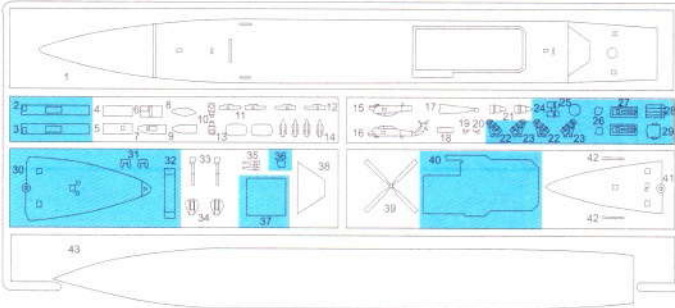
U.S.S. CHANDLER

DDG-996

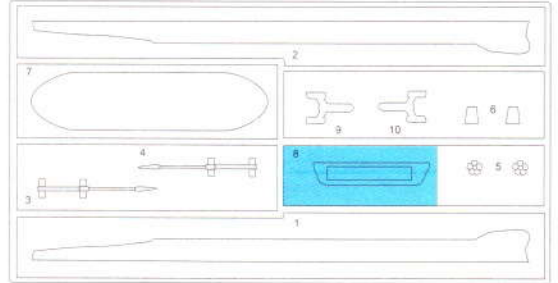


KIT NO.7026

A

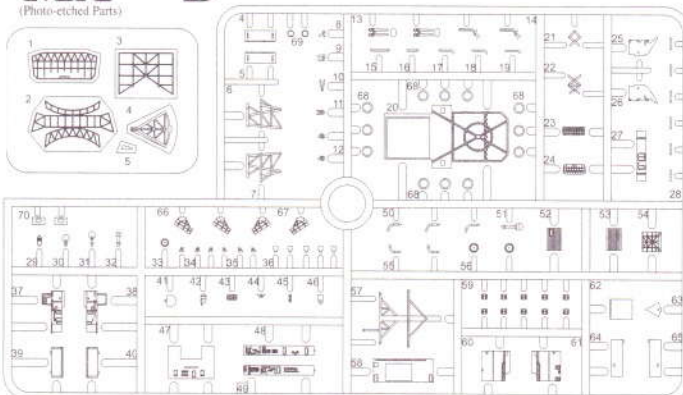


C

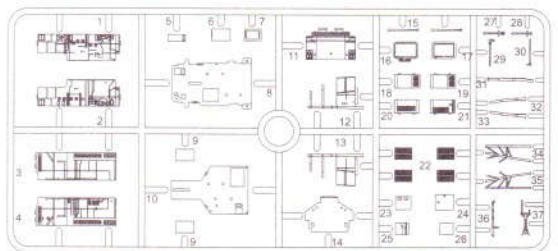


MA D

(Photo-etched Parts)



B



の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。塗る時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の1は GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 1 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
- 不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小鏢除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2 ココから切ってください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE DUE PEZES
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作2組

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETPNER
SEPNARE
EILIMAA
AVLAGNSNA
研削

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
POISTA
LIMMAA
不用黏合

デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVIA
APPLICERA DECALEN
貼上印刷紙

穴をあけてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
TAYTA REIKKA
FYLL HÅLET
埋孔填平

接着剤が乾くまで2-3分待ちます。
PLEASE WAIT FOR 2-3 MINUTES UNTIL THE
ADHESIVE HAS DRIED BEFORE YOU REMOVE IT
ASPETTARE ALCUN MINUTI FINCHE LA COLLA SI E' AZZOGGATA
VELLICCIARE IL NIENTE DOLCEE. LASCIA SENZA
VANTO NADRA MINUTE TILI TÄN
ODDRA NADRA MINUTER FÖRRE FÄRDIGT
粘着剤乾燥 直交接着剤乾固

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROIVASTI
FORIKTIGT
小心解集

穴をあけてください
OPEN HOLE
OFFENEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKKA
ÖPPNÅ HÅLET
鑽孔

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA YHTYEN
LIMMA IHOP
兩膠黏合

曲げてください
BEN
BIEGE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARA
TAKTADA
BOCKA
弯曲

オプション
OPTIONAL
WACH BELIEBEN
FACILITATIVO
FACILITATIVO
VALINNANVARAINEN
VÄLBAR
可以選擇採用

瞬間接着剤 (全適用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PKALMIAA METALLOSSIA VARTEN
SNÄBLIM FOR METALLDELAR
全適用速乾膠

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öfnen.
- Der 1 der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as 1 refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors, and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

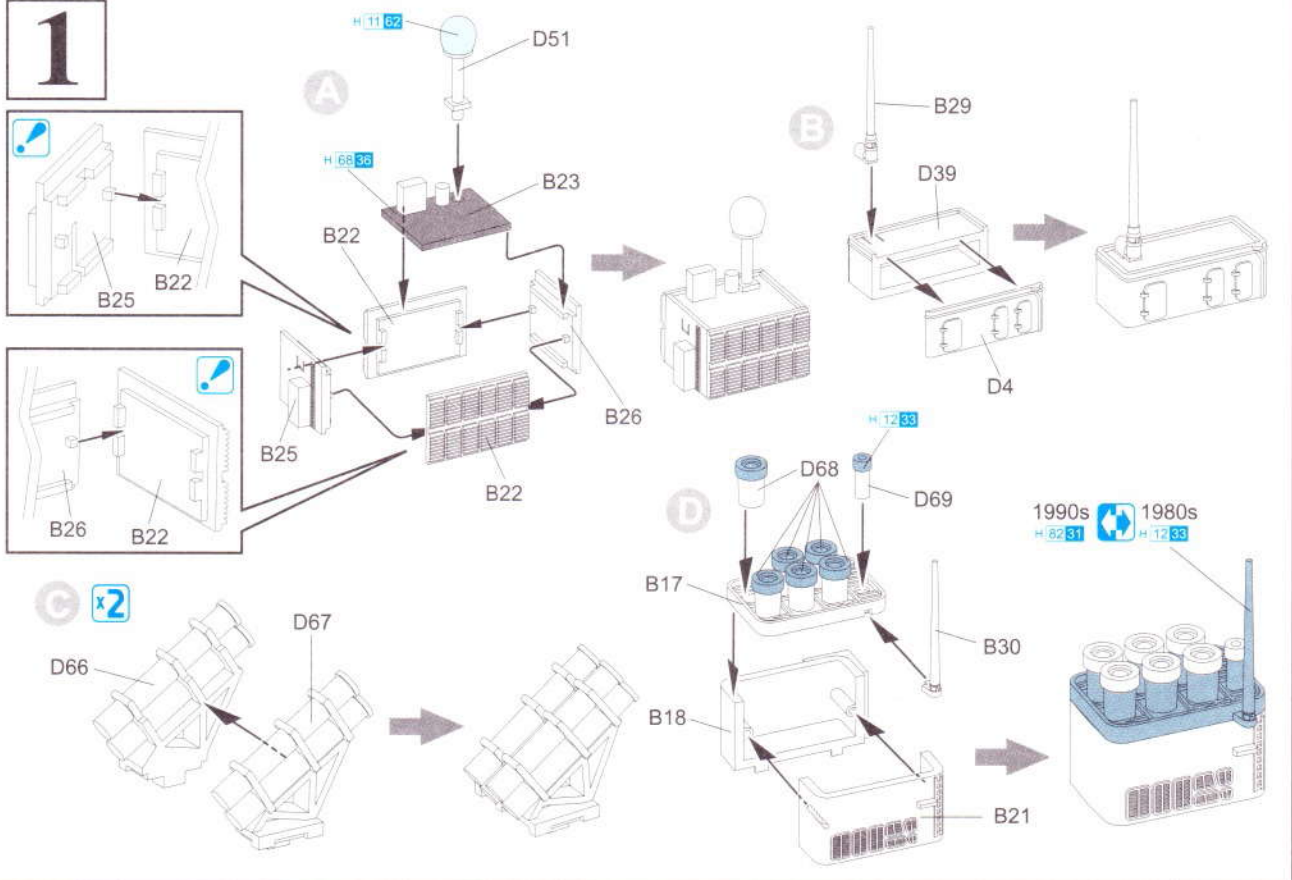
- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximite d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

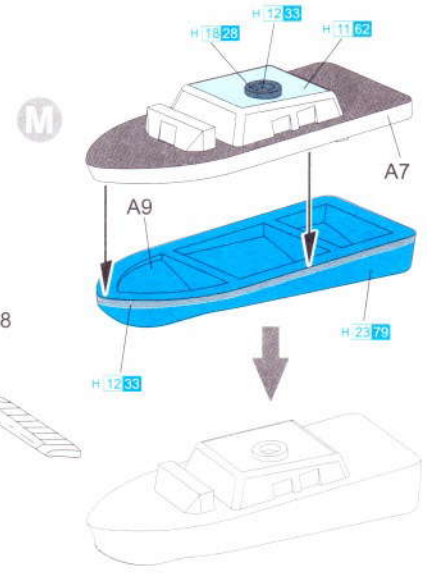
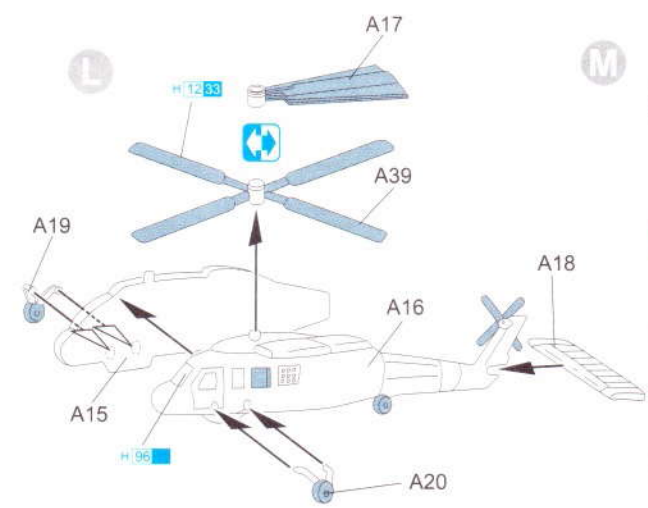
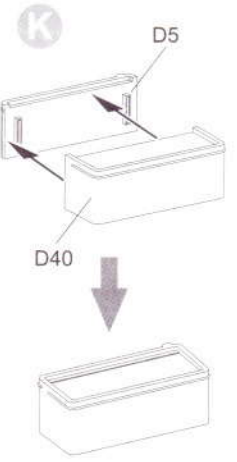
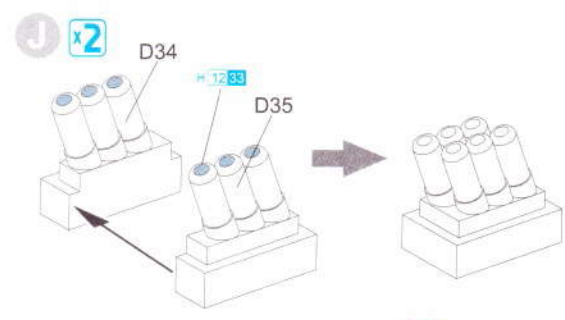
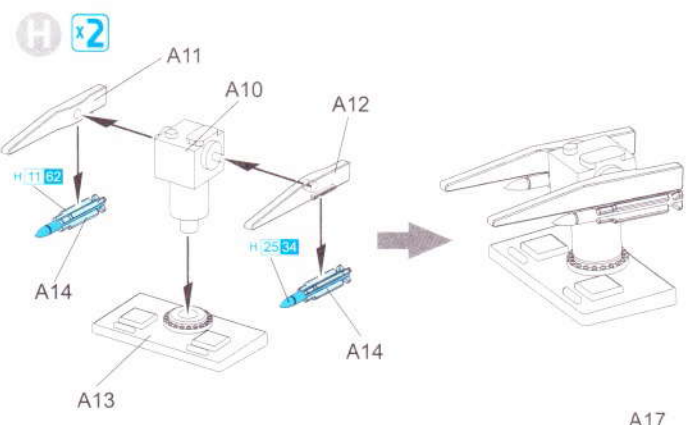
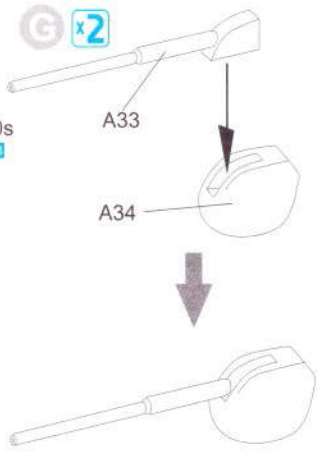
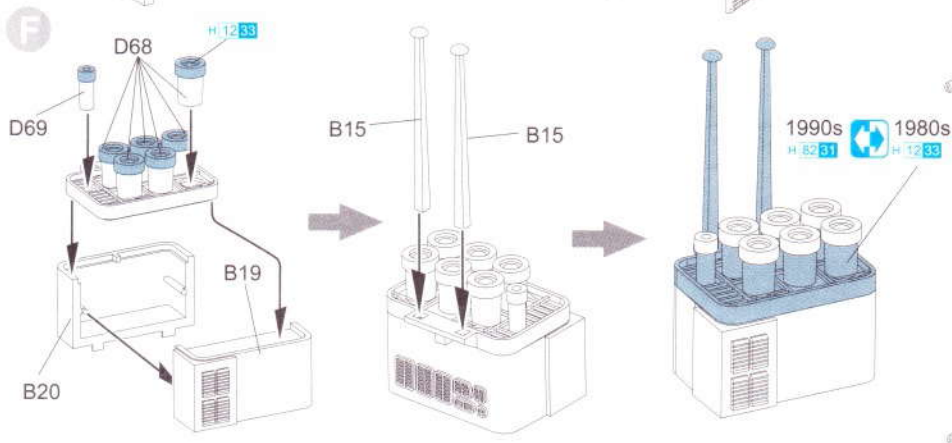
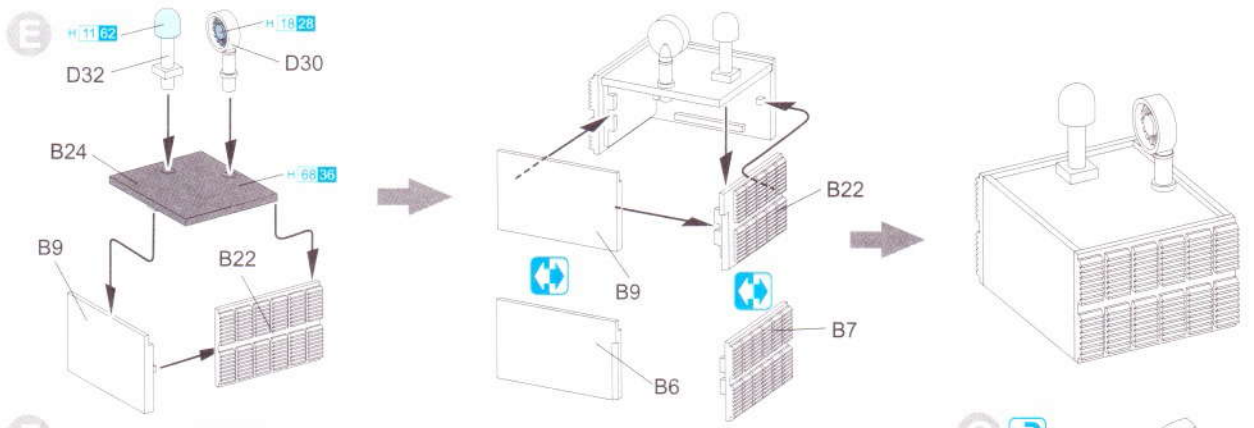
ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- 1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

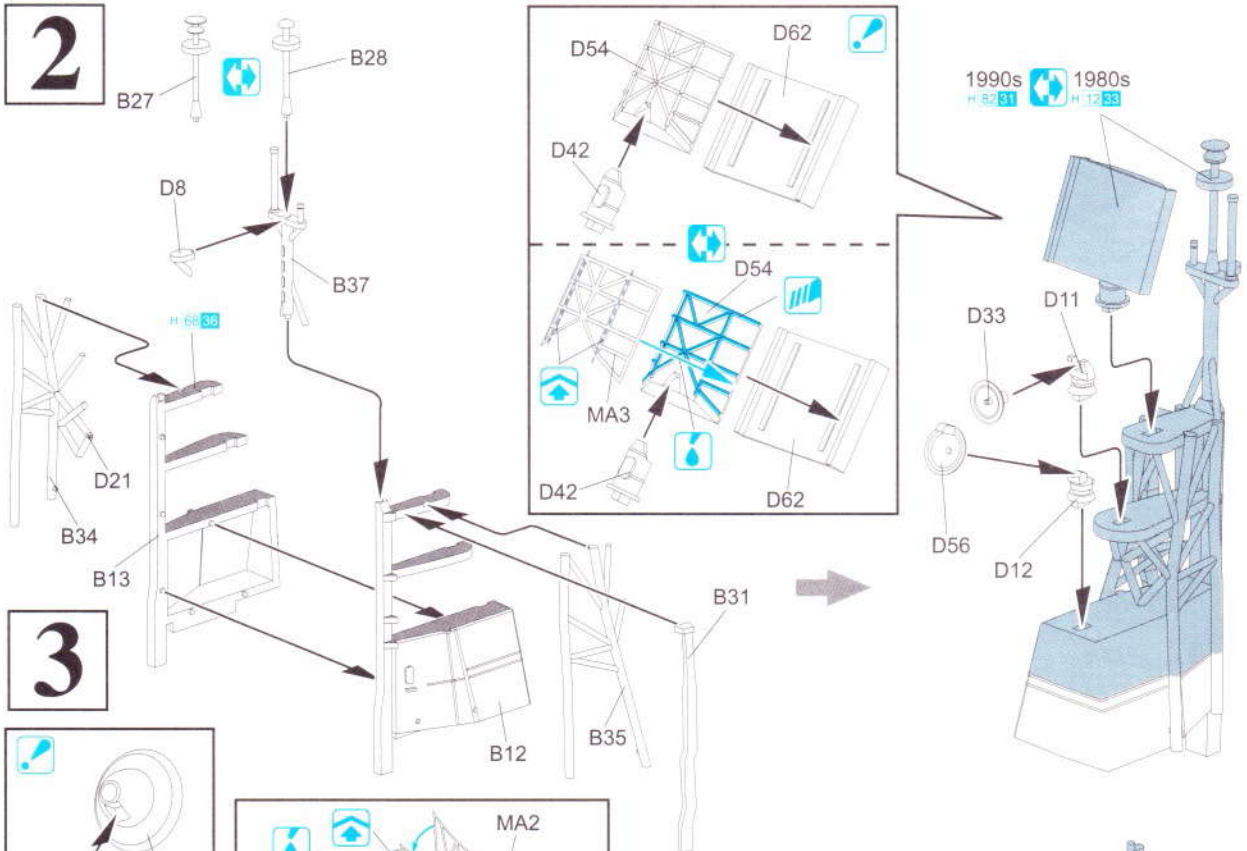
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H 9 9	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 28	黒鉄色	1749	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鉄色
H 23 79	ツァインレッド	1749	SHINE RED	LEUCHTENDROT	ROUGH LUISANT	ROSSO BRILLANTE	朱紅色
H 25 34	スカイブルー	1749	SKY BLUE	HIMMEL BLAU	BLEU CIEL	AZZURRO CIELO	天藍色
H 68 36	RLMダークグレー74	1749	RLM DARK GRAY 74	PLM DUNKELGRAU 74	RLM GRIS FONCÉ 74	GRIGIO SCURO RLM 74	RLM深灰色74
H 82 31	軍艦色(1)	1749	DARK GRAY(1)	DUNKEL GRAU(1)	GRIS FONCÉ(1)	GRIGIO SCURO(1)	黒鉄色
H 83 32	軍艦色(2)	2715	DARK GRAY(2)	DUNKEL GRAU(2)	GRIS FONCÉ(2)	GRIGIO SCURO(2)	深灰色
H 96 96	スモークブルー	1749	SMOKE BLUE	RAUCHBLAU	BLEU FUMEE	AZZURRO FUMO	煙藍色

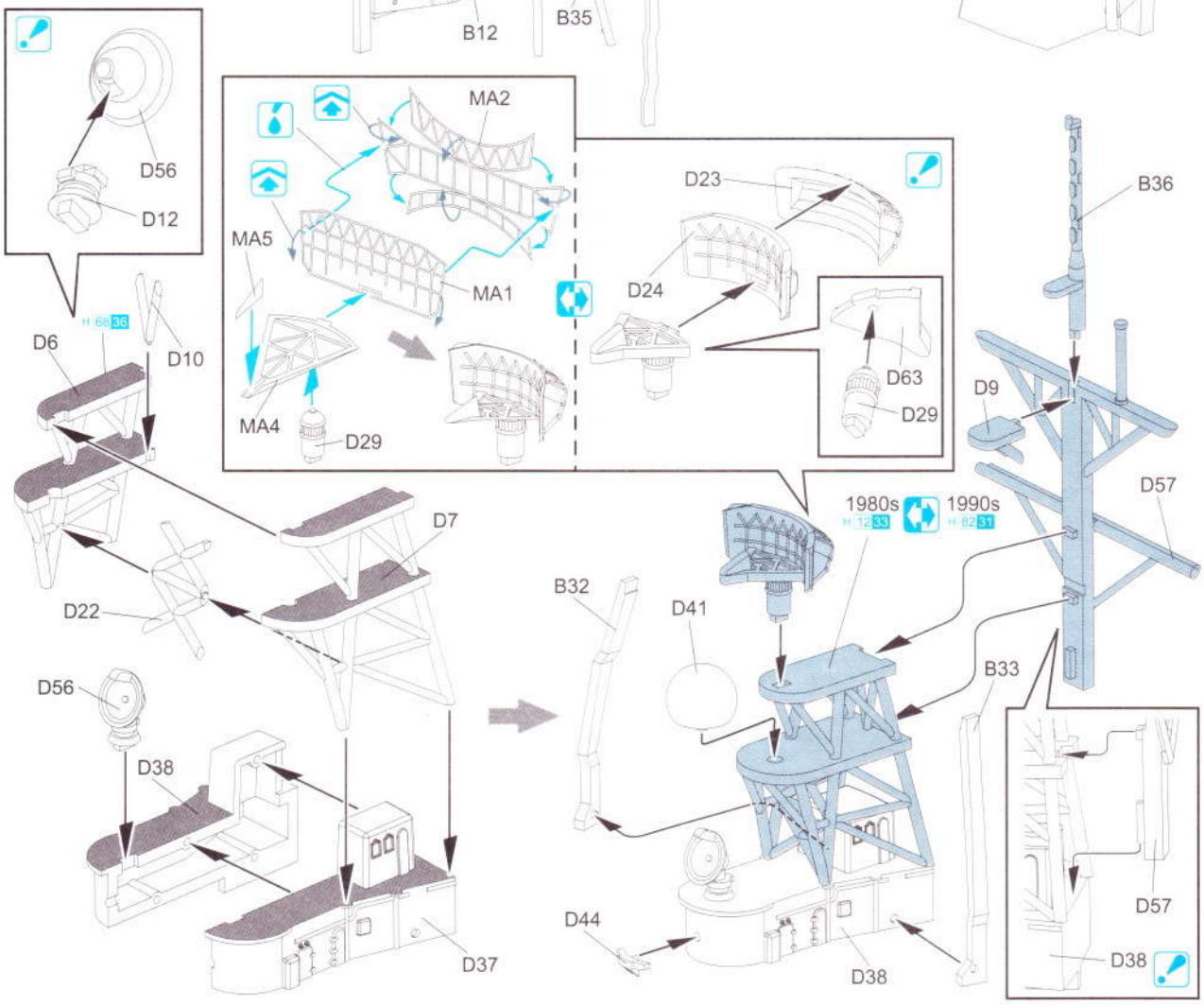




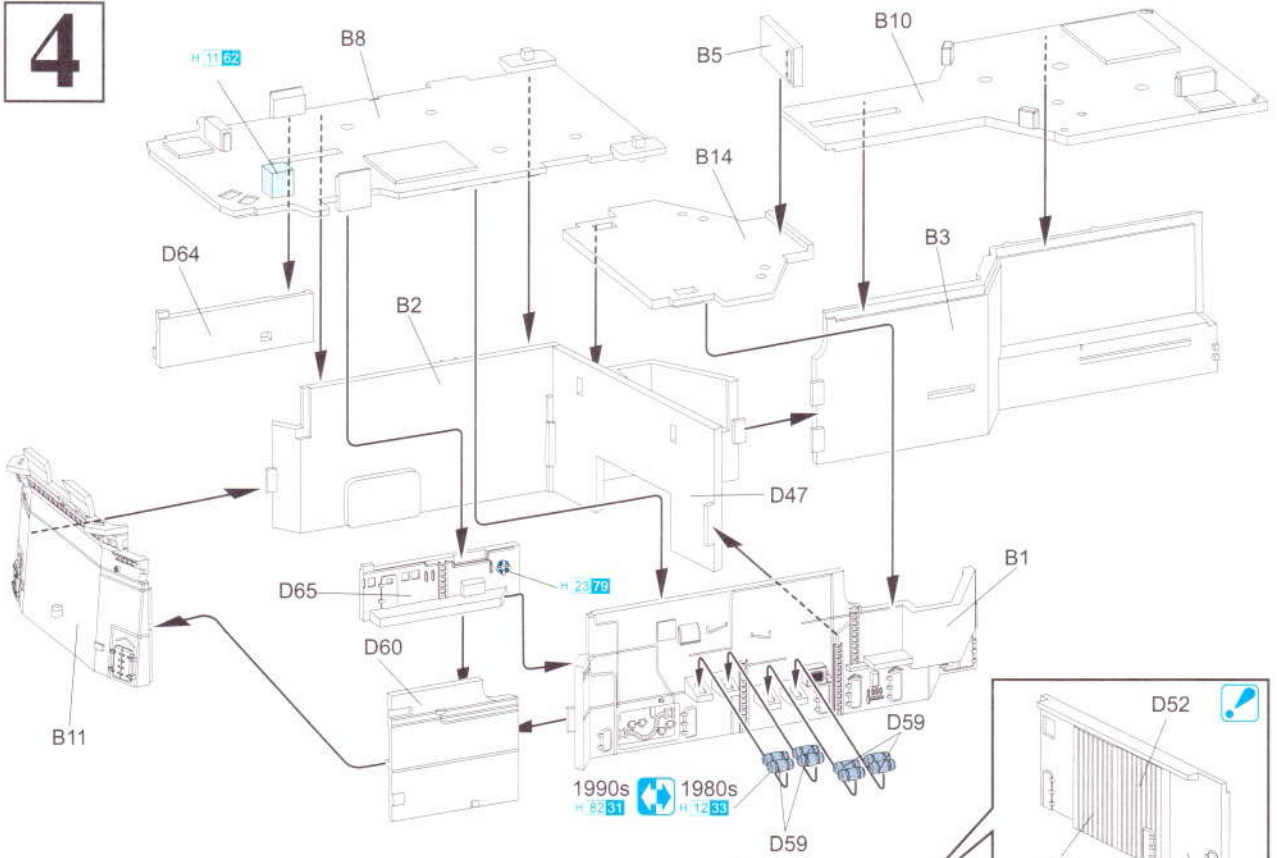
2



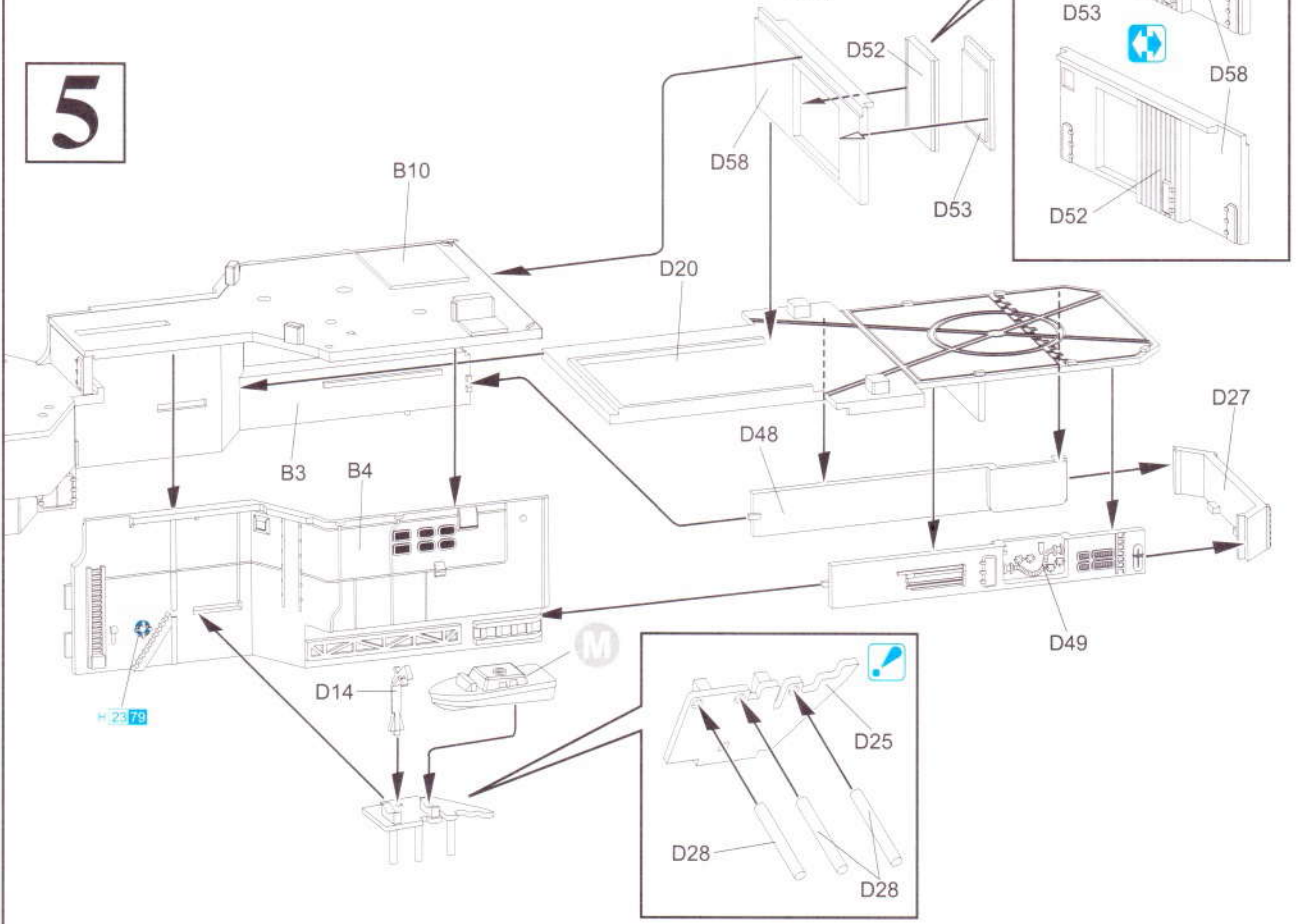
3



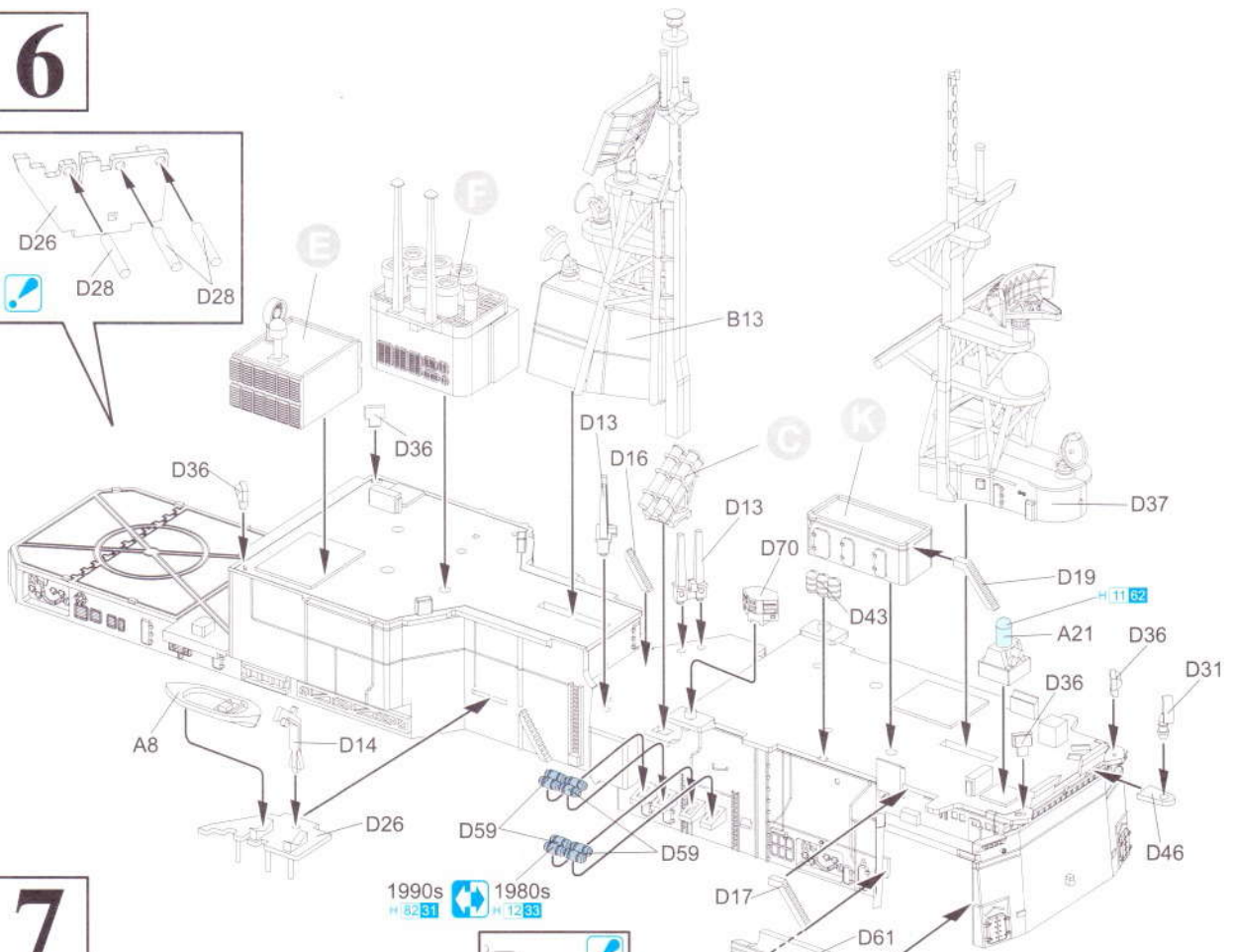
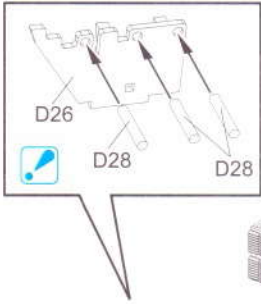
4



5

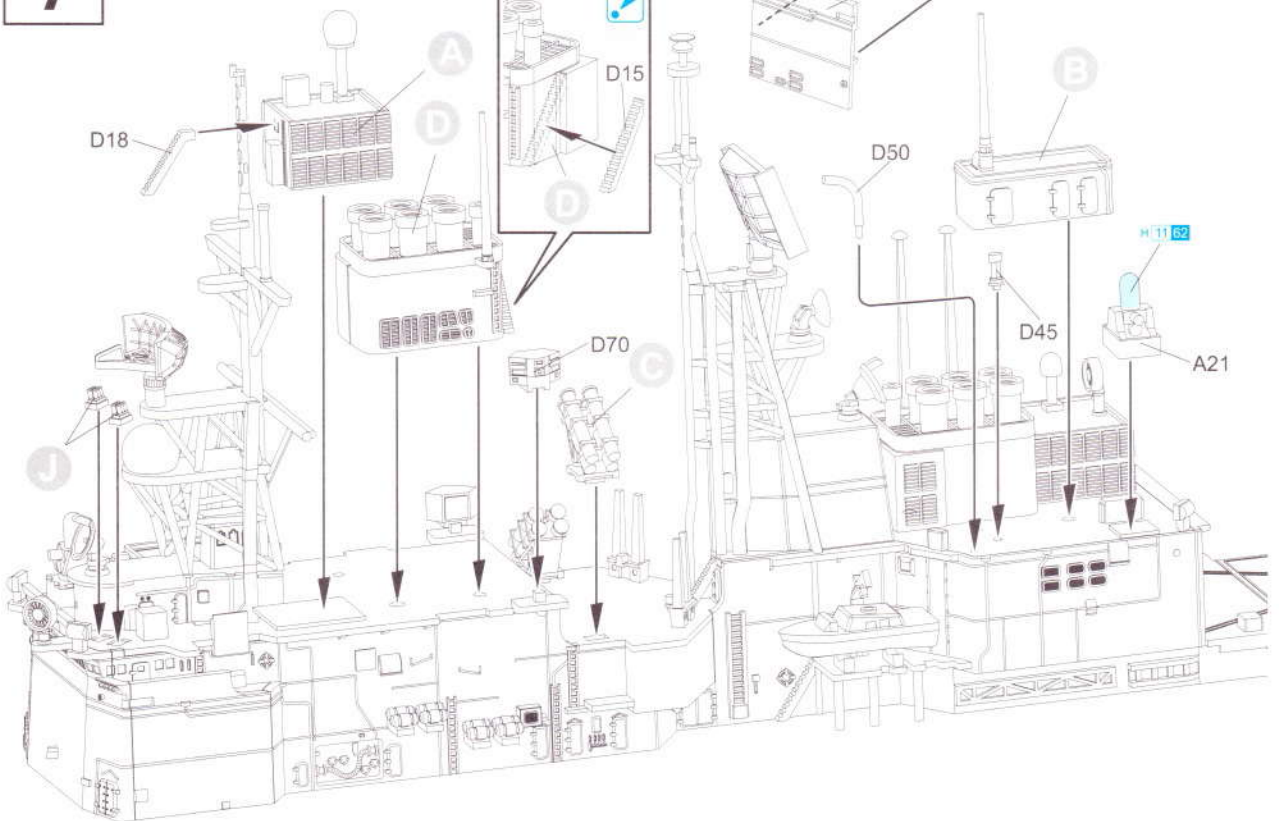


6

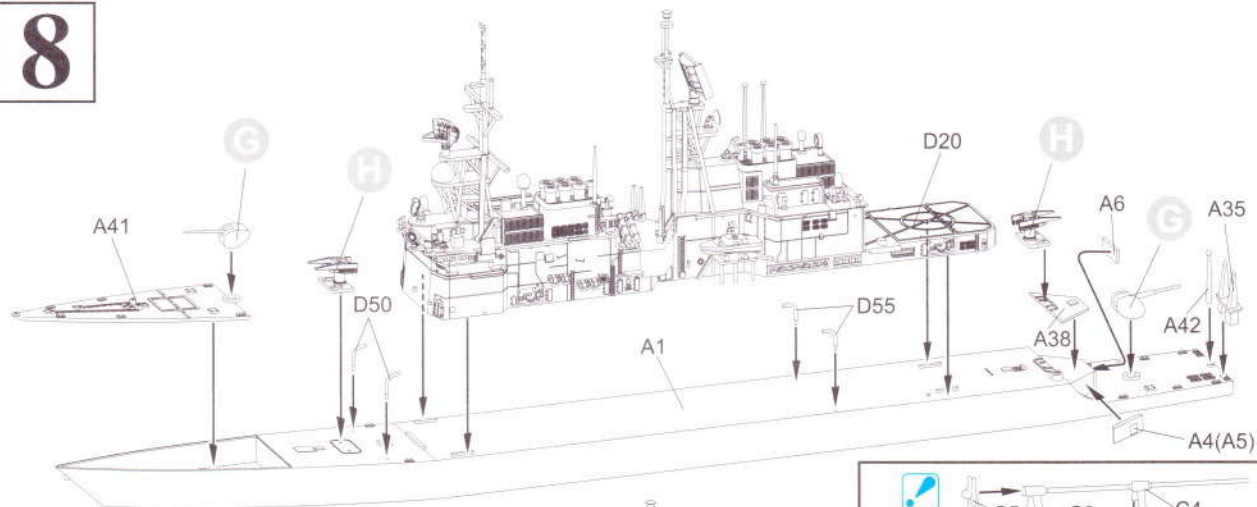


7

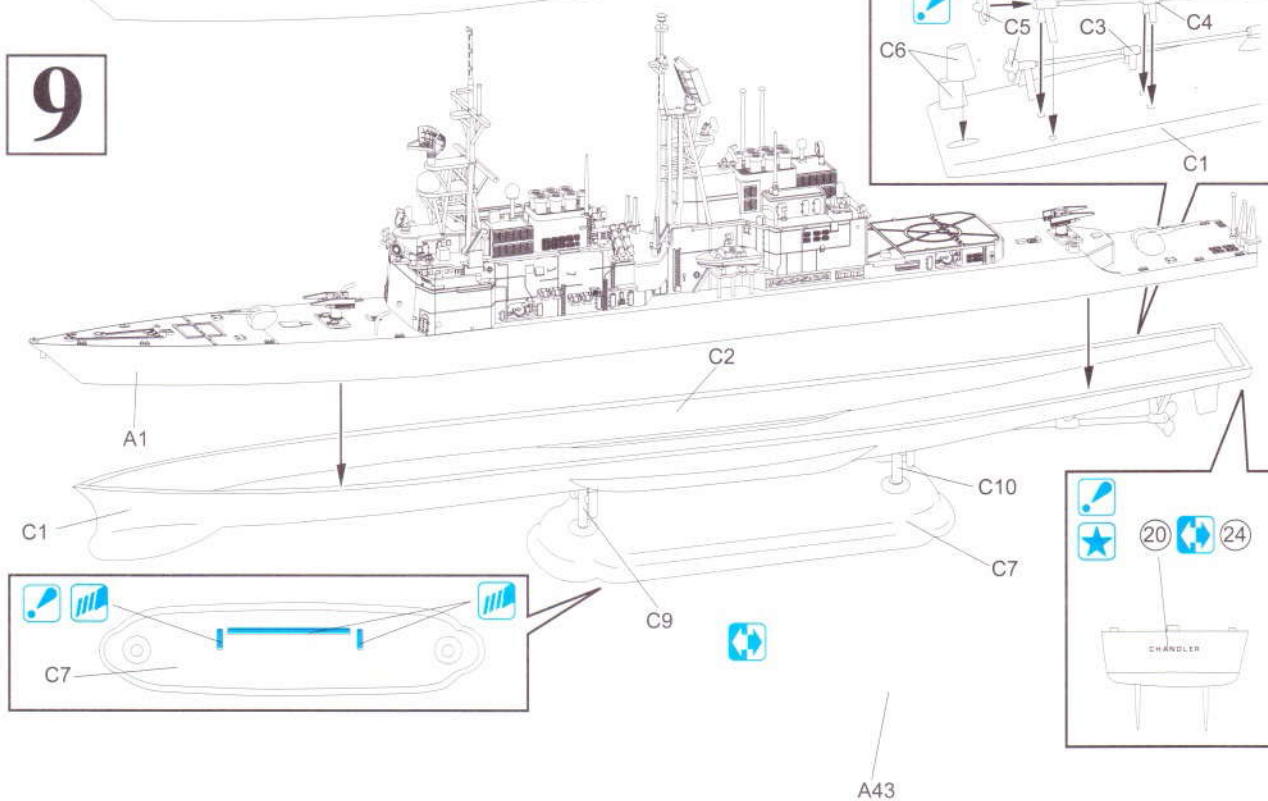
1990s 1980s
H 62 31 H 12 33



8



9



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2005
7026-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るべき面のほこりや汚れを、ぬらし布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつはきはゆるま溝にお紙を下にして20秒くらい暖めます。
- ③ 水を出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くまで、乾かす。乾かすところにおいて膠が台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、そわわらなく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内部の空気や水滴を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけ意布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

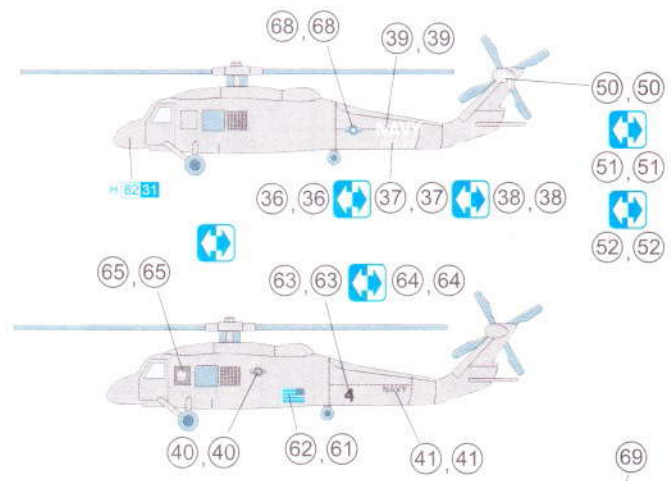
■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，達到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼穩定地放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

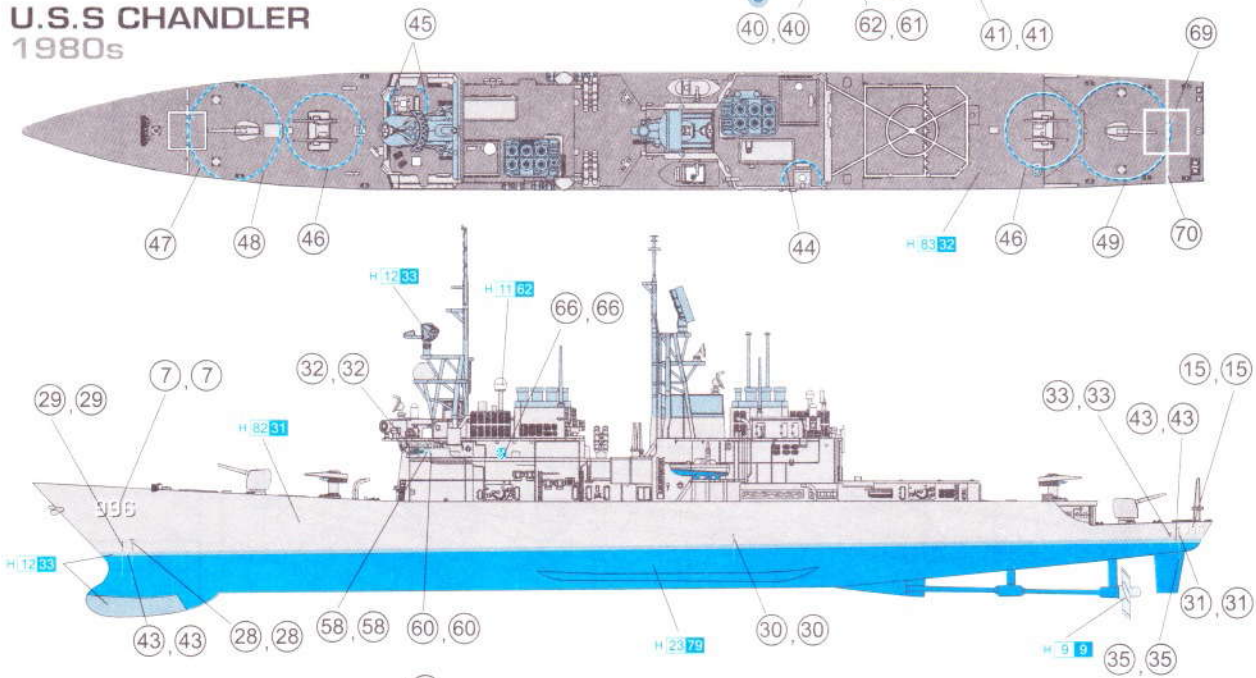
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標記及着色指示
 Decoration et Peinture Marchio & Pittura

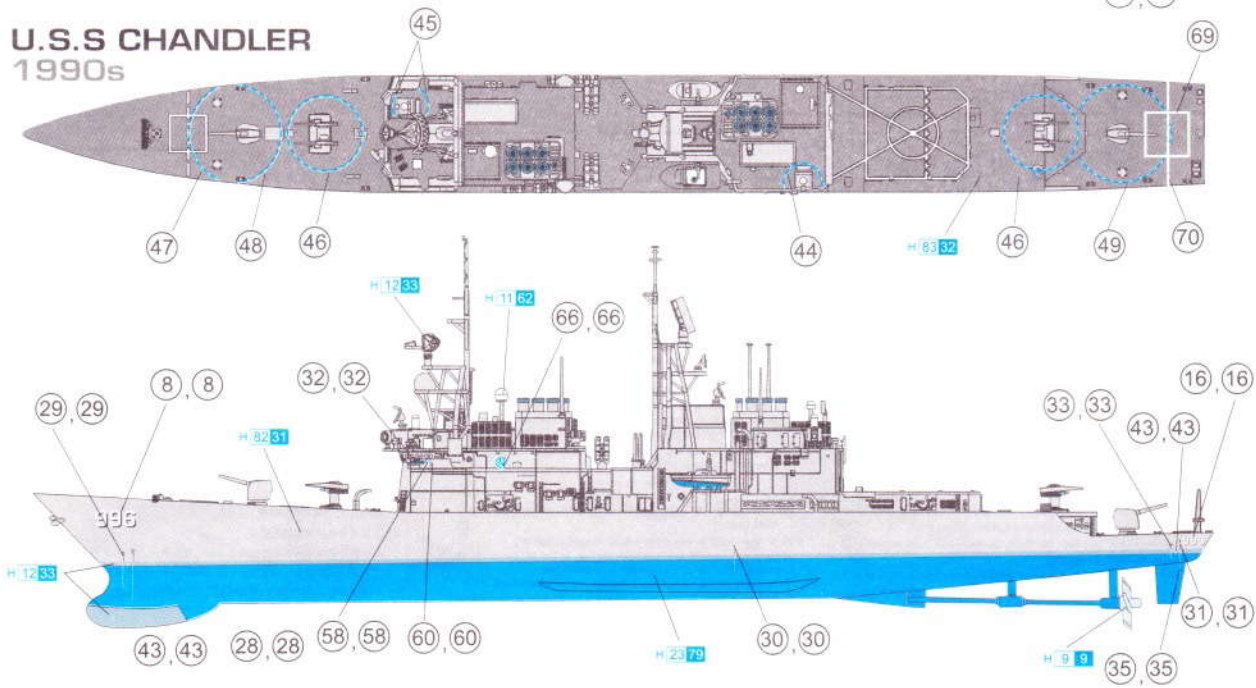
- | | |
|---------|-----------|
| DDG 993 | KIDD |
| DDG 994 | CALLAGHAN |
| DDG 995 | SCOTT |
| DDG 996 | CHANDLER |

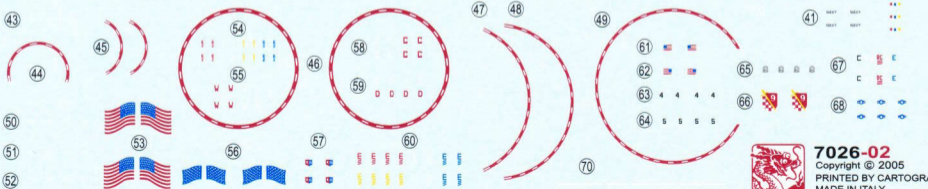
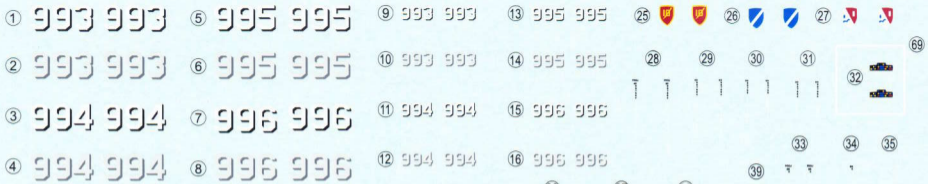


U.S.S CHANDLER 1980s



U.S.S CHANDLER 1990s







1/700 CHANDLER

1



3



2



4



5



MA-7026